

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 98 — 753

[C - 98/27167]

**22 DECEMBRE 1993. — Arrêté ministériel
répartissant les voies publiques de la Région wallonne en catégories fonctionnelles**

Le Ministre des Travaux publics,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales des 8 août 1988, 12 et 16 janvier 1989 et 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o et 2^{o bis};

Vu la loi du 9 août 1948 portant modification de la législation sur la voirie par terre, notamment l'article 7;

Vu la loi du 12 juillet 1956 établissant le statut des autoroutes, notamment l'article 1^{er};

Considérant que la Région doit se doter de normes spécifiques en vue d'accroître la sécurité de l'ensemble des usagers autorisés à circuler sur les voies publiques de la Région, notamment en permettant la mise en oeuvre de niveaux de service homogènes et des aménagements qui favorisent chez les usagers un comportement adapté en fonction de la présence possible d'autres utilisateurs;

Considérant que la hiérarchisation des voies publiques en catégories fonctionnelles est notamment de nature à réaliser cet objectif,

Arrête :

Article 1^{er}. Les voies publiques de la Région gérées par le Ministère wallon de l'Equipelement et des Transports sont réparties en deux catégories fonctionnelles : le réseau à grand gabarit et le réseau interurbain.

Art. 2. 1. Le réseau grand gabarit (RGG) comprend les voies publiques reprises à l'annexe au présent arrêté.

Et se subdivise en :

- RGG I : autoroutes
- RGG II : routes pour automobiles
- RGG III : autres voies rapides

2. Les autres voies publiques sont réputées faire partie du réseau interurbain (RESI).

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

J.-P. GRAFE

Annexe à l'arrêté ministériel du 22 décembre 1993
répartissant les voies publiques de la Région wallonne en catégories fonctionnelles.

1) LE R.G.G. I (longueur : 828,2 km)

N° autoroute	Début et fin d'itinéraire
A3 (E40)	Bruxelles-Liège-Aachen
A4 (E411)	Bruxelles-Arlon-Luxembourg
A7 (E19)	Bruxelles-Mons-Valenciennes
A8 (-)	Bruxelles-Tournai-Lilles
A13 (E313)	Anvers-Hasselt-Liège
A15 (E42)	Liège-Namur-Mons
A16 (E42)	Mons-Toumai
A17 (-)	Tournai-Courtrai-Bruges
A25 (E25)	Maestricht-Liège
A26 (E25)	Liège- Neufchâteau
A27 (E42)	Battice-Verviers-Prüm
A28 (-)	Athus-frontière française
A54 (-)	Nivelles-Gosselies-Charleroi
A501 (-)	Mons : liaison A7-A15
A503 (-)	Charleroi : liaison R9-N577
A601 (-)	Liège : liaison A13-A3
A602 (-)	Liège : liaison A3-A26
A604 (-)	Liège : liaison A15-N617
R5	Mons
R3	Charleroi

- 2) LE R.G.G. II (longueur : 58 km)
- B602 de l'A26 à la N30
 N25 de la N93 à la N4
 N54 du R3 à la N59 (Anderlues)
 N63 du pont d'Ougrée au carrefour du Bol d'air
 N87 de l'A4 à la N811 (sauf Etalle)
 N238 de la N25 à l'A4 (Wavre)
- 3) LE R.G.G. III (longueur : 474,5)
- N4 de Courrière à Arlon (2 tronçons neutralisés : Tenneville et Martelange)
 N5 de Tarcienne à Couvin
 N25 de la N4 à la N268
 NSO entre les deux branches de la N552 (du km 5,6 au km 14)
 N52 de la N7 à la N507
 N55 de l'A7 à la N27
 N58 de la frontière française à la N531 (Comines)
 N58 de l'A14 à l'A17 (Mouscron)
 N59 de l'A15 à la N54
 N63 du Sart Tilman à Marche
 N69 la N3 à la N65
 N81 de l'A4 à l'A28
 N82 de la N4 à l'A4
 N89 de Champlon à la frontière française
 N90 du R9 à Floreffe
 N90 de la N684 à l'A604 (Seraing)
 N97 de Ciney à Onhaye et le contournement nord de Philippeville jusque la N5
 N98 de la N29 à la N922 (Fosses-la-Ville)
 N552 de la N50 à Dour
 N552 de la N50 à l'A7 (Maisières)
 N568 de la N5 à la N90
 N617 de l'A604 au pont d'Ougrée
 N677 de l'A15 à la N90
 N684 de l'A15 à la N90
 N811 de la N87 à la N88
 R9 à Charleroi

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 98 — 753

[C — 98/27167]

22. DEZEMBER 1993 — Ministerialerlaß zur Aufteilung der öffentlichen Straßen der Wallonischen Region in funktionelle Kategorien

Der Minister der Öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, vom 12. und 16. Januar 1989 und vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Struktur des Staates, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 1° und 2° bis;

Aufgrund des Gesetzes vom 9. August 1948 zur Abänderung der Gesetzgebung über die Straßen, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1956 zur Festlegung des Statuts der Autobahnen, insbesondere des Artikels 1;

In der Erwägung, daß die Region sich mit spezifischen Normen versehen muß, um die Sicherheit der gesamten Verkehrsteilnehmer, die zur Benutzung der öffentlichen Straßen der Region befugt sind, zu verbessern, und zwar insbesondere dadurch, daß sie den Einsatz von einer einheitlichen Infrastruktur von Dienststellen und Einrichtungen ermöglicht, die bei den Verkehrsteilnehmern eine der möglichen Anwesenheit anderer Verkehrsteilnehmer angepaßte Verhaltensweise bewirken;

In der Erwägung, daß die rangmäßige Einstufung der öffentlichen Straßen in funktionelle Kategorien besonders zur Verwirklichung dieser Zielsetzung beiträgt;

Beschließt:

Artikel 1 - Die von dem Wallonischen Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen verwalteten öffentlichen Straßen werden in zwei funktionelle Kategorien aufgeteilt: das großräumige Straßennetz (RGG - réseau routier à grand gabarit) und das Städteverbindungsnetz (RESI - réseau interurbain).

Art. 2 - 1. Das großräumige Straßennetz umfaßt die in der Anlage zum vorliegenden Erlaß aufgeführten öffentlichen Straßen und

wird folgendermaßen unterteilt:

- RGG I: Autobahnen
- RGG II: Kraftfahrstraßen
- RGG III: sonstige Schnellstraßen

2. Die anderen öffentlichen Straßen werden zu dem Städteverbindungsnetz gezählt.

Brüssel, den 22. Dezember 1993

J.-P. GRAFE

Anlage zu dem Ministerialerlaß vom 22. Dezember 1993
zur Aufteilung der öffentlichen Straßen der Wallonischen Region in funktionelle Kategorien

1) R.G.G. I (Länge: 828,2 km)

Nr. der Autobahn	Anfang und Ende der Verkehrsstrecke
A3 (E40)	Brüssel-Lüttich-Aachen
A4 (E411)	Brüssel-Arlon-Luxemburg
A7 (E19)	Brüssel-Mons-Valenciennes
A8 (-)	Brüssel-Tournai-Lille
A13 (E313)	Antwerpen-Hasselt-Lüttich
A15 (E42)	Lüttich-Namur-Mons
A16 (E42)	Mons-Tournai
A17 (-)	Tournai-Courtrai-Brugge
A25 (E25)	Maestricht-Lüttich
A26 (E25)	Lüttich-Neufchâteau
A27 (E42)	Battice-Verviers-Prüm
A28 (-)	Athus-französische Grenze
A54 (-)	Nivelles-Gosselies-Charleroi
A501 (-)	Mons: Verbindung A7 - A15
A503 (-)	Charleroi: Verbindung R9 - N577
A601 (-)	Lüttich: Verbindung A13 - A3
A602 (-)	Lüttich: Verbindung A3 - A26
A604 (-)	Lüttich: Verbindung A15 - N617
R5	Mons
R3	Charleroi

2) R.G.G. II (Länge: 58 km)

B602	von der A26 bis zur N30
N25	von der N93 bis zur N4
N54	vom R3 bis zur N59 (Anderlues)
N63	vom Pont d'Ougrée bis zum Carrefour du Bol d'air
N87	von der A4 bis zur N811 (außer Etalle)
N238	von der N25 bis zur A4 (Wavre)

3) R.G.G. III (Länge: 474,5 km)

N4	von Courrière bis Arlon (2 geschlossene Teilstrecken: Tenneville und Martelange)
N5	von Tarcienes bis Couvin
N25	von der N4 bis zur N268
NSO	zwischen den zwei Abzweigungen von der N552 von km 5,6 bis km 14)
N52	von der N7 bis zur N507
N55	von der A7 bis zur N27
N58	von der französischen Grenze bis zur N531 (Comines)
N58	von der A14 bis zur A17 (Mouscron)
N59	von der A15 bis zur N54
N63	von Sart Tilman bis Marche
N69	von der N3 bis zur N65

N81	von der A4 bis zur A28
N82	von der N4 bis zur A4
N89	von Champlon bis zur französischen Grenze
N90	vom R9 bis Floreffe
N90	von der N684 bis zur A604 (Seraing)
N97	von Ciney bis Onhaye und von der nördlichen Umgehung von Philippeville bis zur N5
N98	von der N29 bis zur N922 (Fosses-la-Ville)
N552	von der R9 bis Dour
N552	von der N50 bis zur A7 (Maisières)
N568	von der N5 bis zur N90
N617	von der A604 bis zum Pont d'Ougrée
N677	von der A15 bis zur N90
N684	von der A15 bis zur N90
N811	von der N87 bis zur N88
R9	bis Charleroi

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 98 — 753

[C - 98/27167]

22 DECEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot indeling van de openbare wegen van het Waalse Gewest in functionele categorieën

De Minister van Openbare Werken,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 12 en 16 januari 1989 en 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 1° en 2°bis;

Gelet op de wet van 9 augustus 1948 houdende wijziging van de wetgeving inzake wegen, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op de wet van 12 juli 1956 tot vaststelling van het statuut der autosnelwegen, inzonderheid op artikel 1;

Overwegende dat het Gewest zich met specifieke middelen moet uitrusten om de weggebruikers meer veiligheid te bieden, met name door de verwezenlijking van homogene dienstenniveaus en inrichtingen opdat ze hun gedrag kunnen aanpassen aan de mogelijke aanwezigheid van andere weggebruikers;

Overwegende dat dat doel bereikt kan worden door de indeling van de openbare wegen in functionele categorieën,

Besluit :

Artikel 1. De openbare wegen van het Gewest, die beheerd worden door het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer, worden in twee functionele categorieën ingedeeld : het net van grote capaciteit en het interstedelijke net.

Art. 2. 1. Het net van grote capaciteit (RGG) omvat de in de bijlage bij dit besluit vermelde openbare wegen en is onderverdeeld als volgt :

- RGG I : autosnelwegen
- RGG II : autowegen
- RGG III : andere snelwegen.

2. De andere openbare wegen worden geacht tot het interstedelijke net (RESI) te behoren.

Brussel, 22 december 1993.

J.-P. GRAFE

Bijlage bij het ministerieel besluit van 22 december 1993
tot indeling van de openbare wegen van het Waalse Gewest in functionele categorieën

1) R.G.G. I (lengte : 828,2 km)

Nr. autosnelweg	Stuk autosnelweg
A3 (E40)	Brussel-Luik-Aachen
A4 (E411)	Brussel-Aarlen-Luxemburg
A7 (E19)	Brussel-Bergen-Valenciennes
A8 (-)	Brussel-Doornik-Rijsel
A13 (E313)	Antwerpen-Hasselt-Luik
A15 (E42)	Luik-Namen-Bergen
A16 (E42)	Bergen-Doornik

A17 (-)	Doornik-Kortrijk-Brugge
A25 (E25)	Maastricht-Luik
A26 (E25)	Luik-Neufchâteau
A27 (E42)	Battice-Verviers-Prüm
A28 (-)	Athus-Franse grens
A54 (-)	Nijvel-Gosselies-Charleroi
A501 (-)	Bergen : verbinding A7-A15
A503 (-)	Charleroi : verbinding R9-N577
A601 (-)	Luik : verbinding A13-A3
A602 (-)	Luik : verbinding A3-A26
A604 (-)	Luik : verbinding A15-N617
R5	Bergen
R3	Charleroi

2) R.G.G. II (lengte : 58 km)

B602	van de A26 tot de N30
N25	van de N93 tot de N4
N54	van de R3 tot de N59 (Anderlues)
N63	van de brug van Ougrée tot het kruispunt "Bol d'air"
N87	van de A4 tot de N811 (behalve Etalle)
N238	van de N25 tot de A4 (Waver)

3) R.G.G. III (lengte : 474,5 km)

N4	van Courrière tot Aarlen (2 geneutraliseerde stukken : Tenneville en Martelange)
N5	van Tarcienes tot Couvin
N25	van de N4 tot de N268
NSO	tussen beide takken van de N552 (van km 5,6 tot km 14)
N52	van de N7 tot de N507
N55	van de A7 tot de N27
N58	van de Franse grens tot de N531 (Komen)
N58	van de A14 tot de A17 (Moeskroen)
N59	van de A15 tot de N54
N63	van Sart Tilman tot Marche
N69	van de N3 tot de N65
N81	van de A4 tot de A28
N82	van de N4 tot de A4
N89	van Champlon tot de Franse grens
N90	van de R9 tot Floreffe
N90	van de N684 tot de A604 (Seraing)
N97	van Ciney tot Onhaye en de noordelijke rondweg om Philippeville tot de N5
N98	van de N29 tot de N922 (Fosses-la-Ville)
N552	van de N50 tot Dour
N552	van de N50 tot de A7 (Maisières)
N568	van de N5 tot de N90
N617	van de A604 tot de brug van Ougrée
N677	van de A15 tot de N90
N684	van de A15 tot de N90
N811	van de N87 tot de N88
R9	te Charleroi